

行政院所屬各機關出國人員報告書
(出國類別：參加國際會議)

參加

「第 18 屆歐洲漢學學會雙年會暨辦理書展」報告

服務機關：國家圖書館

姓名職稱：耿立群 編輯

廖箴 助理編輯

派赴國家：拉脫維亞、捷克

出國日期：99 年 7 月 9-19 日

報告日期：99 年 10 月 11 日

參加「第 18 屆歐洲漢學學會雙年會暨辦理書展」報告

摘要

歐洲漢學學會（European Association for Chinese Studies, EACS）於 2010 年 7 月 14 日至 18 日，假拉脫維亞大學（University of Latvia）舉行第 18 屆雙年會。會中共分 16 大主題，宣讀 212 篇論文。

國家圖書館漢學研究中心特邀集行政院研考會、蔣經國國際學術交流基金會於會中共同舉辦漢學圖書展覽。本次展出之圖書，係以臺灣近三年來漢學相關人文及社會科學出版品為主，計圖書 687 種、729 冊。圖書內容分七大類：哲學思想經學、歷史地理、宗教禮俗民族、社會教育經濟政治法律外交、語言文學戲劇、藝術音樂建築考古、其他。本次書展特別規劃專區，展出「東亞一百冊」經典書目中，22 位臺灣和香港學者的研究著作。

展後所有圖書贈送拉脫維亞大學圖書館，在該國國家圖書館興建完成後，該批圖書將會置放於新設立「亞洲研究中心」。贈書儀式由我國駐拉脫維亞代表處王建業代表、蔣經國基金會朱雲漢執行長代表贈書，拉脫維亞方面則由其國家圖書館館長 Andris Vilks 及拉脫維亞東亞研究系 Frank Kraushaar 主任代表受贈，拉脫維亞大學副校長 Indriķis Muiznieks 也蒞臨致詞，足見該校對此活動的重視。

此次奉派出國，除了出席歐洲漢學學會雙年會並辦理書展外，也順道考察歐洲漢學發展的現況，特別選擇歐洲漢學新重鎮捷克首都布拉格，參訪其國家圖書館、國家博物館、歷史悠久的查理士大學（Charles University）及蔣經國國際漢學中心。

參加「第 18 屆歐洲漢學學會雙年會暨辦理書展」報告

目 次

- 一、 前言
- 二、 參加第 18 屆歐洲漢學學會雙年會暨辦理書展
 - (一) 歐洲漢學學會雙年會會議述要
 - (二) 辦理歐洲漢學學會書展
 - (三) 參訪拉脫維亞國家圖書館
 - (四) 舉行贈書儀式
 - (五) 參訪拉脫維亞大學東方研究學系
- 三、 參訪歐洲漢學新重鎮——捷克布拉格
 - (一) 捷克國家圖書館
 - (二) 捷克查理士大學東亞研究所
 - (三) 蔣經國基金會國際漢學中心
 - (四) 捷克國家博物館
- 四、 感想及建議事項

參加「第 18 屆歐洲漢學學會雙年會暨辦理書展」報告

一、前言

歐洲漢學學會（European Association for Chinese Studies, 簡稱 EACS），於 1975 年在法國巴黎成立，為一非營利性的國際組織，其設立目的在於推動並促進歐洲地區漢學研究相關的學術活動，增進各國學術交流及學者往來。目前該學會超過 700 名會員，總部設於德國海德堡大學，相關組織廣布於法國、荷蘭、瑞典、俄羅斯、拉脫維亞等歐洲各地，是當今相當活躍的國際漢學組織之一。

歐洲漢學學會每兩年舉辦一次盛大的年會，由歐洲各國所設立的漢學研究中心輪流主辦，歷史悠久。國家圖書館漢學研究中心（以下簡稱本中心）自成立以來，致力於推廣海內外漢學研究；為加強臺灣與歐洲漢學界的連繫和交流，早於 1992 年，本中心即參加過在巴黎舉辦的歐洲漢學學會雙年會，並相繼於 2006 年斯洛維尼亞（Slovenia）、2008 年瑞典（Sweden）兩屆雙年會中辦理書展，展出臺灣近三年來與漢學相關的人文及社會科學出版品，以宣揚臺灣的學術成果與出版近況。書展結束後，參展圖書會捐贈給地主國圖書館永久典藏，並開放民眾閱覽，因此豐富了許多歐洲圖書館的東亞館藏，非常受到主辦單位的歡迎與重視。

第 18 屆歐洲漢學學會雙年會於 2010 年 7 月 14 至 18 日，假拉脫維亞大學（University of Latvia）舉行。由於本中心過去辦理書展成果卓著，深得學界好評，故今年行政院研究發展考核委員會（以下簡稱研考會）及蔣經國國際學術交流基金會（以下簡稱蔣經國基金會），首度與本中心合作辦理這次書展，不僅將政府出版品推廣到國際，也促進國內外學術機構的交流合作。

本中心聯絡組耿立群組長、廖箴助理編輯奉派出席該會議並辦理書展，並順道參訪歐洲漢學新重鎮布拉格，於 7 月 9 日晚由台北動身，10 日飛抵捷克布拉格，13 日再轉赴拉脫維亞的首都里加（Riga），14 日進行書展的佈置工作及會議報到，15 日開始為期 4 天的會議和書展，職等一方面介紹參展圖書，展現臺灣近三年來的學術與出版成果；另一方面與參加會議的學者

們進行交流，藉此推廣本中心的業務，於 18 日飛返台北。

二、參加第 18 屆歐洲漢學學會雙年會暨辦理書展

(一) 歐洲漢學學會雙年會會議述要

歐洲漢學學會雙年會是歐洲漢學學界兩年一度難得的盛會，為國際漢學研究提供討論與交流的平台。會中議題含括傳統漢學至現代中國研究，有文學、歷史、哲學、宗教、政治、語言、社會、經濟、藝術等領域。來自世界各地的學者，於 7 月 14 日下午在拉脫維亞大學 Entrance Hall 報到，領取會議手冊和資料，當天晚上在書展地點 Small Hall 舉行歡迎酒會。由歐洲漢學學會主席 Brunhild Staiger 教授及拉脫維亞大學亞洲系系主任 Frank Kraushaar 副教授致歡迎詞。

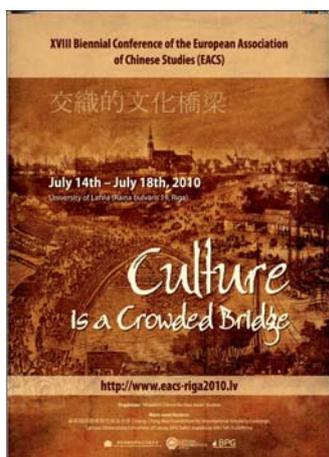
15 日起會議正式展開，上午舉行開幕典禮，由著名俄羅斯漢學家（也是漢學研究中心 1997 年獎助學人）波波娃（Irina F. Popova）教授做主題演講。波波娃教授為俄羅斯科學院東方文獻研究所所長，演講內容主要述及俄羅斯自 18 世紀以來漢學的發展，並強調俄羅斯漢學在歷史發展過程中已形成自己的傳統和特色，她介紹俄羅斯漢學各領域重要的代表學者及特色，造成風潮的主要原因。波波娃教授豐碩的漢學素養，如數家珍的舉例說明，博得全場喝采。隨後，贊助本次會議的蔣經國基金會執行長朱雲漢先生亦應邀致詞。

蔣經國基金會與歐洲漢學學會向來關係良好，近五年設置「青年學者論文獎」(Young Scholar Award)，接受青年學者申請，獲選為當年度三篇最佳論文的得主，可以到歐洲漢學學會雙年會上發表論文，由蔣經國基金會全額贊助出席經費。「這是很了不得的舞台，台下都是資深學者在聆聽，對這三人來講是一個極大的 honor」朱雲漢點出主辦單位的用心。蔣經國基金會朱雲漢執行長、王瓊玲副執行長、康豹 (Paul R. Katz) 主任皆出席本次會議。

本屆雙年會以「交織的文化橋樑」(Culture is a Crowded Bridge)為主題，將橋視為一文化交流的媒介。正如同本屆主辦地里加 (Riga) 處在歐洲與俄羅斯文化的交界處，扮演雙方文化橋樑的角色。研討會為期四天，分 9 個會

場，就 16 項主題進行研討，共宣讀 212 篇論文，總場次（panels）高達 68 場。

出席會議的學者雖以歐洲為主，然實來自世界各國。今年臺灣前往參加的學者人數不少，如中央研究院文哲所李爽學、蔡長林研究員，臺灣大學歷史系衣若蘭、中文系潘少瑜、張素卿，慈濟大學東方語文系林素芬，臺灣師範大學國際漢學研究所鄭怡庭，東華大學歷史系貝克定（Timothy D. Baker），新加坡南洋理工大學衣若芬等學者皆發表論文。



本屆雙年會海報

論文發表人中不少是曾接受本中心獎助，赴臺灣研究過的訪問學人，包括捷克的羅然（Olga Lomová）、包捷（Lucie Olivová）教授，斯洛維尼亞的羅亞娜（Jana Rošker）、娜塔莎（Natasa Vampelj Suhadolnik），丹麥的藍悟非（Uffe Bergeton）、義大利的費琳（Federica Casalin）及羅馬尼亞的路狄諾（Dinu Luca）等，因此職等特別在書展會場繁忙的業務中抽出時間，參加了幾場訪問學人的論文發表會。例如包捷教授所發表的“Picture Map of the Summer Palace and Resort at Chengde”，從捷克 Naprstek 博物館所藏的一幅承德避暑山莊的大型地圖，探討清朝的宮廷生活及政治運作。

除了學術上的討論外，此次會議也特別召開一個圓桌論壇“Sinological Libraries and Digital Resources”，討論歐洲圖書館的漢學數位資源。與會者來自歐洲各國，對於近年經濟衰退，漢學圖書館預算普遍縮減，要支付中國大陸廠商所製作的漢學資料庫費用感到困難，希望各國能結為同盟，一起與廠商議價，能以更優惠的價格得到所需的研究資源。廖箴助理編輯也在論壇中發言，簡單介紹臺灣目前免費的漢學資料庫，並發送本館數位資源的介紹手冊，供各國學者參考，獲得很大的迴響。

（二）辦理歐洲漢學學會書展

由於本中心過去辦理書展成果卓著，深得學界好評，所以今年行政院研究發展考核委員會（以下簡稱研考會）及蔣經國基金會，首度與本中心攜手

合作辦理這次書展，不僅將政府出版品推廣到國際，也促進國內外學術機構的交流合作。

本次書展展出臺灣近三年來，與漢學相關的人文及社會科學精選出版品，共計 687 種、729 冊（包含 32 種 DVD）。參展書籍採三種途徑徵集：一是由研考會精選的 253 種政府出版品、其次在研考會補助下採購的民間學術出版品、再則是向各大學（以臺灣大學出版品為主）和學術機構（如中央研究院及國史館等學術機構）募集而來。

會議的主辦單位拉脫維亞大學，在會場大樓特闢一空間（Small Hall）供本中心舉辦書展；展場在舉行開幕式的主會場（Great Hall）樓上。職等於 7 月 14 日早上展開布置，在拉脫維亞國家圖書館職員與該校東亞系學生的協助下，將十數箱參展圖書開箱整理，耗費 4 小時完成布置。

該展場空間典雅寬敞，主辦單位提供了數張長桌，以及立式書架。依參展圖書類別，將 687 種、729 冊的圖書分類擺放展示。每類皆有立牌標示其類名，方便參觀者一目了然。並特別準備大型螢幕及投影機，將本次展出的光碟輪流播放，獲得極大的迴響。

值得一提的是，本次書展特別規劃專區，展出《東亞一百冊》經典書目。該書目是由 2009 年 10 月底於韓國舉行「東亞出版人會議」上，選出文學作品之外的人文學術書籍，包含中國大陸、日本、韓國各 26 本，臺灣 15 本，香港 7 本之傑出著作。此次展出其中 22 位臺灣和香港學者的研究著作，包括錢穆、余英時、何炳棣、張光直、李亦園、杜維明、夏志清、王德威、周婉窈等教授，皆為國際漢學研究重要推手和傑出學者，因此規劃此專區實深具意義。

本中心也特別印製參展圖書目錄，依主題編排為八大類：1. 哲學、思想、經學，2. 歷史、地理，3. 宗教、禮俗、民族，4. 社會、教育、經濟、政治、法律、外交，5. 語言、文學、戲劇，6. 藝術、音樂、建築、考古，7. 《東亞一百冊》經典書目精選，8. 光碟等。每類下各條書目依筆劃排列，包括中英對照的目次和前言；每條書目下著錄書名、作者、出版地、出版者、頁數、出版年月和定價。於會場免費發送，不僅作為受贈圖書館的清冊，也方便參

閱者檢索個人所需。除供歐洲學界參考利用外，也兼具向歐洲漢學界推廣臺灣漢學研究的成果。

展桌中央懸掛「國家圖書館」和「漢學研究中心」兩幅布條，均為中英對照，以突顯書展主辦單位，十分醒目。牆面布條的兩側，我們貼了 6 張行政院新聞局製作的臺灣印象海報，3 張係臺灣國家公園風景，另 3 張則以雲門舞集和偶戲工藝為主題，不僅美化展場，且極具宣傳效果，令人印象深刻。

展場入口同時擺放了一張桌子，做為服務臺，發送書展目錄和文宣品，包括國家圖書館這些年精心製作的資料庫的小冊子、本中心「外籍學人來臺研究漢學獎助」及外交部「臺灣研究學人獎助金」等摺頁簡介，供來賓自由取閱，職等與來賓面對面的介紹本館各項館務、特藏資源、資料庫建置以及對國際漢學界所提供的服務。



典雅華麗的展場天花板



展桌中央懸掛「國家圖書館」和「漢學研究中心」兩幅布條，以彰顯書展主辦單位



琳琅滿目的書籍，井然有序的排列



學者專注閱讀展出的書籍



將展出的光碟輪流播放的大型螢幕及投影机



本中心耿立群組長向駐拉脫維亞代表王建業和蔣經國基金會人員介紹書展

隨著歐洲漢學學會雙年會於 7 月 15 日開幕，書展也正式展開。一大早與會學者們即蜂擁而至，其後數日亦常利用中午和開會空檔來參觀。其中不少是曾接受本中心獎助赴臺灣研究過的訪問學人，這些曾在臺灣做過研究的學者，相當留意臺灣學術界的發展，對臺灣出版的書籍也極有興趣。在海外相逢，備感親切，彼此寒暄問候，他們對本中心的獎助仍一再致謝，讓我們充分感受到本中心「外籍學人來臺研究漢學獎助」推動二十年來的宏大成效。

(三) 參觀拉脫維亞國家圖書館

7 月 15 日下午，職等隨同蔣經國基金會代表，參觀興建中的拉脫維亞國家圖書館新館「光之堡」(Castle of Light)，該館預計於 2012 年完成，並成立亞洲研究中心。新圖書館為 13 層樓高的建築(含地下室)，總面積 40,455 平方公尺。可收藏 650 萬冊圖書，每日可容納 3000 人次使用，預計花費 1 億 3,500 萬拉幣(約合新台幣 81 億元)。雖然花費甚多，但該館未來將成爲里加的新地標，不僅提供讀者閱覽，也包含教室、會議室、展覽廳、觀景台及餐廳等。

參觀完新圖書館的建築工地後，我們一行人回到拉脫維亞國家圖書館的舊館，舊館於 1919 年成立，由舊城區一棟公寓大樓改裝而成。因爲該建築原本就不是設計做爲圖書館，所以在空間上非常侷限，設備也十分老舊。該館早在 1928 年就有興建新館的計畫，但卻一直到 2006 年才真正實行。拉脫維亞國家圖書館館長 Andris Vilks 在辦公室親自向我們做了簡報，對去

(2009)年臺、拉雙方國家圖書館簽訂合作交流協議感到欣慰，也對於我方協助其建立有關臺灣出版品的蒐集與寄贈表示感謝。



本中心同仁與研考會李武育處長(右一)、林康民專員(左二)、拉脫維亞大學 Frank Kraushaar(中)於興建中的拉脫維亞國家圖書館工地合影



興建中的拉脫維亞圖書館新館「光之堡」
(下圖為預計完成圖)



圖書館舊館



(四) 舉行贈書儀式

這次參展的 700 餘冊圖書和影音光碟，將於展後贈予地主國，我們事前與主辦單位聯繫，特別在 7 月 16 日上午安排了正式的贈書儀式，並排入大會議程以廣周知。贈書儀式邀請我國駐拉脫維亞代表王建業先生代表致贈，當日上午王建業代表和黃泰謀秘書先一同蒞臨書展會場，參觀了一個多小時，對我們讚譽有加。特別挑選了讓臺灣人豎起大拇指的驕傲記憶《臺灣第一特展專輯》一書，做為贈書儀式時的樣本。



贈書儀式由拉脫維亞大學東方研究學系系主任 Frank Kraushaar 主持，係以

漢學中心耿立群組長及研考會林康民專員向王建業代表介紹書展內容

行政院研考會、蔣經國基金會與本中心三方共同贈書的名義。由王建業代表首先致詞，肯定我們舉辦圖書展覽以促進國際學術文化交流的深具意義，並宣告展後所有 700 餘冊圖書都將贈送給拉脫維亞大學圖書館，在該國國家圖書館興建完成後，該批圖書將會置放於新設立「亞洲研究中心」。接著由蔣經國基金會執行長朱雲漢教授致詞。其後，我方由王建業代表、朱雲漢執行長代表贈書，拉脫維亞方面則由其國家圖書館館長 Andris Vilks 及 Frank Kraushaar 主任代表受贈，拉脫維亞大學副校長 Indrikis Muiznieks 也蒞臨致詞，足見該校對此活動的重視。贈書儀式讓與會者皆感受臺灣政府對推廣漢學的用心，尤其能在書展結束後，將參展圖書致贈拉脫維亞永久典藏並供眾借閱，豐富其有關漢學和臺灣研究的館藏，給予肯定，並認為此舉可以強化彼此互惠關係。



贈書儀式由駐拉脫維亞代表王建業（左）致贈拉脫維亞大學亞洲系系主任 Frank Kraushaar（右）



蔣經國基金會朱雲漢執行長（左一）、王建業代表（右一）與拉脫維亞受贈代表合影



拉脫維亞國家圖書館館長（左二）與研考會李武育處長（左一）、漢學中心代表合影



在贈書儀式觀禮的外籍學者。

（五）參訪拉脫維亞大學東方研究學系

17日下午，我們利用書展的空檔，參訪了拉脫維亞大學東方研究學系（Department of Oriental Studies），因為該系的現代漢語講師艾格（Kaspars Eihmanis）曾於2003年受本中心獎助，所以他特地安排並陪同我們參訪。很可惜正值暑假，系上的師生都不在學校。

拉脫維亞大學的東方研究學系，除了漢學研究外，還包括日本研究、阿拉伯研究和土耳其研究，大約10多位教授及200多位學生，目前尚未成立博士班。當地的漢學研究並不發達，在教學上還是以語言的教育為主。

此行也順道參觀了人文學院圖書館，其中日文書的數量較中文書多很多，艾格老師表示，因為缺乏經費與諳中文的人才，所以中文書部分一直缺乏編目人員，以致大部分中文書籍仍放置倉庫。不過，該系已申請到一筆蔣經國基金會的支助費用，將於近日聘請一位中文編目人員就其藏書及本中心此次捐書，進行編目，希望該批圖書能早日開放供該校師生使用。



拉脫維亞大學東方研究學系大門



拉脫維亞大學東亞圖書館

三、參訪歐洲漢學新重鎮——捷克布拉格

職等此次奉派出國，除了出席第18屆歐洲漢學學會雙年會並辦理書展外，也肩負著考察歐洲漢學發展的現況，在歐洲各國眾多的漢學重鎮中，特別選擇了在捷克首都布拉格停留3天（7月10-12日），參訪其國家圖書館、國家博物館、歷史悠久的查理士大學（Charles University）及蔣經國國際漢學中心。

（一）捷克國家圖書館

捷克國家圖書館位於布拉格市中心的克萊門特學院（Klementinum）中。克萊門特學院的歷史可以追溯到 11 世紀，多明我會建立了一座修道院，在 1556 年改為耶穌會大學。克萊門特學院在 17、18 世紀時，是歐洲重要的學府，後來變成捷克查理士大學的一部分，學院面積廣大，其中包括 4 個中庭、5 個教堂。

1782 年克萊門特學院被指定為法定收藏圖書館，這裡以前是聚集歐洲各國學者的重要學術據點，1990 年起則是正式被稱為國家圖書館，目前館藏圖書約 600 萬本。2005 年，捷克國家圖書館被聯合國教科文組織列為世界記憶項目。



捷克國家圖書館

捷克國家圖書館的內部寬敞而莊嚴，採封閉式規劃，以高牆及連貫的房舍圍起，在向內發展次要建築，內包含最古老的長廊及教堂，雖然為一歷史古蹟，但保養得非常好。職等於 12 日一早，在該館兼任中文編目員 Katarina Feriatickova 女士（正職為查理士大學東亞圖書館館長）的安排下，參觀該館的手稿及古書部門（Manuscripts and Early Printed Books Department）及國際交換部門（Foreign Acquisition Department）。目前該館最珍貴的是有將近



於國家圖書館前合影

4,000 冊手工製作的中世紀書籍、12,000 份手稿及 20 萬本 18 世紀的印刷圖書，這些都是在捷克最光輝時期，收集自歐洲各國的藏書，該部門館員 Veronika Prochazkova 博士也展示了幾本與中國有關的古書，例如耶穌會出版的 *Confucius Sinarum Philosophus* 《孔子：中國的哲學家》及《利瑪竇與中國文學》等。另外，我們也特別參觀該館不對外開放的「數學廳」，該廳精緻而典雅，天花板的壁畫展現科學與藝術的結合。



捷克國家圖書館公共閱覽室



古典的展示長廊



捷克國家圖書館的古籍閱覽架
可利用海綿調整高度



耿組長與負責中文編目的 Katarina 與古籍部門 Veronika Prochazkova 博士合影



繪有捷克國家圖書館外觀的公務車



圖書館海報展示架

隨後，我們也與國際交換處負責與亞洲地區進行交換業務的 Vera Mikhhallova 小姐會面，她熱心的展示與本館自 1993 年開始交換圖書的紀錄。在 1993 年雙方的交換數量是從臺灣收到 18 本書籍，寄出 17 本書籍到臺灣。

至 2009 年的交換數量已超過百本，可說是成長快速。Mikhallova 小姐也特別提到，該館收到圖書後的 4 個月即可完成編目，上架供讀者使用，上架前，在國際交換處的辦公室外面，也會有一個小小的展示區，將新進書籍放至臨時書架，讓讀者先睹為快。

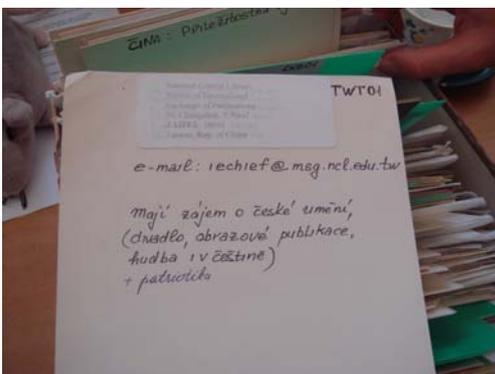
捷克國家圖書館正面臨藏書空間不足的問題，預計到 2010 年，克萊門特學院的建築空間將達到極限。因此在 2006 年進行了新國家圖書館的國際建築設計競賽。由 Future Systems 建築師卡普利茨基 (Jan Kaplicky) 贏得了這場比賽，但設計圖甫面世，支持與反對的人立即形成鮮明的兩派陣營，前總統哈維爾 (Vaclav Havel) 盛讚其設計「漂亮而聰明」，並譏笑批評者落伍和土氣，現任捷克總統克勞斯 (Vaclav Klaus) 私下批評這座圖書館，是一條「缺乏敬意、傲慢而醜惡的八爪魚」。因造型的爭議，至今仍未動工。但從設計圖中，可知道該館預計將 1000 萬冊的藏書儲存於地下室，可透過自動化的設備在 5 分鐘內將書送達讀者面前。



參觀捷克國家圖書館國際交換部門



與國際交換處館員 Mikhallova 合影



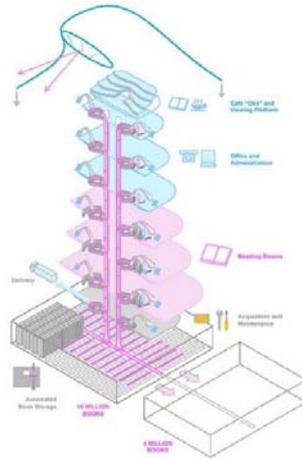
捷克國家圖書館與本館的交換資料



展示新進書籍的臨時書架



捷克國家圖書館新館的設計圖



圖書館內部設計

(二) 捷克查理士大學東亞研究所

查理士大學（Charles University）創立於 1348 年，是捷克歷史最悠久的高等學府。中國研究是該校最新的研究領域之一，約始於 55 年前。當時捷克的漢學研究，雖然不像英、法、荷等西歐諸國那樣蓬勃，但在二次大戰後，也開始有系統的研究中國，1945 年查理士大學成立第一個東亞語言與歷史講座。當時蓬勃的漢學研究在 1960 年代蘇聯軍隊佔領捷克後中斷，直到 1990 年代初期，捷克剛脫離共產統治。當時的捷克百廢待舉，學術界也不例外，查理士大學的漢學研究受惠於與臺灣的國際合作。

查理士大學與臺灣的關係十分密切，1996 年在臺灣教育部的慷慨捐贈下，成立了榮譽訪問教授講座。講座主持人均是臺灣頂尖的學者，受邀前往布拉格，進行長時間（一至二學期）或短期（一個月）的講學。漢學研究也因而蓬勃起來。

中文系是東亞研究所中規模最大的系，位於文學院（Carolinum）古樓內，因處於布拉格的鬧區中，空間十分狹小。該系的東亞圖書館在蔣經國基金會的挹注下，大量充實藏書，如今已成為東歐最好的漢學圖書館。該系目前主修中文的學生約有 120 位（包括博士生在內），專任教授 10 位，設有博、碩士班，也有為他系有興趣的學生開設的特別課程。該所所長兼中文系系主任羅然（Olga Lomová）曾於 2008 年受本中心獎助來臺研究，與本中心關係密切。此行，不但安排我們參觀該所及其東亞圖書館，請該館館長

Katarina Feriencikova 全程陪同接待，也特別讓我們至查理士大學的一些特別管制區域參觀，例如校長開會的會議室及畢業典禮的禮堂等。



耿組長與查理士大學東亞圖書館
長 Katarina Feriencikova 合影



查理士大學東亞研究所的孔子像（由捷克人所繪）



東亞圖書館珍藏的迷你版《孔子》一書



查理士大學東亞圖書館珍藏的藏文經典



查理士大學舉辦畢業典禮的禮堂



校長會議室

（三）蔣經國國際漢學中心

1997 年蔣經國國際漢學中心（CCK Foundation International Sinological Center）在查理士大學成立，主要目的在支持各種學術活動（會議、學人訪問、特別討論會），並推動、發展歐洲漢學研究機構間的進一步合作關係。

也因為蔣經國基金會在這所有 660 年歷史的查理士大學成立「國際漢學中心」，使得捷克成為近代歐洲漢學發展的新重鎮。

我們實際參訪了國際漢學中心的辦公室，陪同人員告訴我們，雖然只是一個小小的空間，但在空間有限的文學院大樓中，已是相當的禮遇。蔣經國基金會以每年 15 萬美元（將近新台幣 500 萬元）的經費，支持圖書館購書、邀請著名教授到查理士大學演講授課、支持學生到國外參加學術研討會、贊助出版研究著作等等。此外，蔣經國基金會也將其「歐洲獎學金委員會」的秘書處設在布拉格，使查理士大學成為全歐的矚目焦點，蔣經國基金會不僅讓捷克的漢學慢慢的恢復國際地位，傳統漢學的研究得以在東歐持續開枝展葉。

捷克以一歐洲小國，在從蘇聯的共產統治時期，學術發展長期限入停頓的狀態下，不到 20 年已重建了其對漢學研究的信心。除了蔣經國基金會給予其很大的幫助之外，政府及學校的積極支持也是重要因素。



蔣經國基金會國際漢學中心 於國際漢學中心內合影



國際漢學中心走廊展示中國新年的介紹 國際漢學中心外牆展示五四運動的介紹

（四）捷克國家博物館

捷克國家博物館在捷克的地位就跟臺灣的故宮博物院一樣重要，其建於 1885 - 1891 年，位於新城區瓦茨拉夫廣場（Wenceslas Square），由捷克著名新文藝復興建築師 Josef Schulz，以國家新生為主題所設計，正門斜坡上裝飾著許多雕像。在 1945 年二次大戰末期，這座建築受到轟炸，所幸收藏品已被遷移，未遭破壞。1968 年與蘇聯的戰爭，使博物館正面嚴重受損，砂岩石柱被槍擊形成許多彈坑，一些雕像也嚴重受損。捷克政府於 1970-1972 年進行了修復。

博物館的內部金碧輝煌，挑高的大廳中央為大理石石階，四周是拱形迴廊，據說華麗的博物館大廳曾是電影「不可能的任務」場景之一。博物館展出捷克的史前和歷史文物、動植物標本和模型、礦石、化石等收藏品。



捷克國家博物館



捷克國家博物館大廳

四、心得與建議

（一）維繫本中心與歐洲漢學機構及學者之間的情誼

歐洲為海外漢學發源地，歐洲漢學會議在當地極具重要性，比起美國亞洲學會（Association for Asian Studies, AAS）時舉辦的書展，已朝商業化經營，歐洲漢學學會歷年來不僅對臺灣十分友善，對於書展的場地也分文不取，給予極大的協助。

本屆的雙年會有來自世界各地的漢學研究學者及研究生參與盛會，本中心派員前往參加，能面對面的直接與參觀書展的學者交流，不僅介紹參展的圖書，也推展我國在出版、學術和文化上的各項成就。參展過程中，本中心

與許多歐洲研究的學者及國外漢學界建立起友好關係，出席雙年會，則是維繫情誼、加強合作與建立新關係的最佳時機。也希望政府與民間團體，能多給予贊助，日後本館可由本中心、特藏組、交換處結合館外資源一同努力，在世界各地提供服務並進行資源合作。

（二）考慮建造國家圖書館新館，做為臺灣文化新地標

短短的 10 天行程，職等此行參訪了捷克及拉脫維亞兩個國家，雖然說是小國，但其面積大約都是臺灣的兩倍，國民所得和臺灣差不多，甚至少一些。但其在脫離共產黨統治後，對於學術發展不遺餘力。兩國的國家圖書館與本館相同，都面臨到空間不足的問題，他們在政府的經費拮据下，仍努力設計建置新館，本館提出建置第二館舍或南部分館的構想提案已有多年，呼籲政府高層予以重視協助。

（三）學術文化交流應持續進行

此次書展，本中心精選近三年來有關漢學和臺灣研究的優良圖書參展，其中大多是政府出版品和大學校院、研究機構編印的書籍，將書展建構成為推介臺灣優質出版品給世界各國學者及歐洲圖書館專業人員的絕佳平台。上一屆歐洲漢學學會雙年會的主辦國瑞典的隆德大學東亞系 Roger Greatrex 教授，也特別提到上次本館贈送予該校圖書館的書籍，皆已編目完成，開放師生借閱，成效十分良好。而且有了上次合作經驗，Greatrex 教授這次見到本中心人員，十分熱絡親切，並表示 11 月份將赴台北參加本館舉辦的「第八次中文文獻資源共建共享合作會議」。Greatrex 教授今年獲選為歐洲漢學學會的新任主席，日後該學會與本館的交流必更為頻繁順暢。

將參展書籍贈予主辦國圖書館，不僅厚植其中文館藏、深耕於當地，也能獲得該圖書館的重視和感謝。這些周邊效益不僅提高臺灣能見度，也讓國內官方組織與國外學者以文會友，更能吸引海外學界的華人或是關注臺灣研究的學者，進一步了解臺灣的學術環境，獲取正面的資訊。根據以往的經驗，許多來臺訪問的國外學者皆曾表示，對本中心在歐洲漢學學會雙年會書展中的表現印象深刻，甚至透過此管道了解臺灣各種海外交流的研究機會，表達

前來臺灣研究的意願，足見書展在外交方面所產生的效益實不容小覷。

（四）全球暖化，節能減碳刻不容緩

我們此行參訪捷克布拉格及拉脫維亞里加，每天氣溫都超過攝氏 35 度，刷新當地歷史同月最高溫紀錄。酷熱的氣候可能肇因於全球暖化，氣候暖化能造成全球氣候的巨變，地球沒有自主權，完全靠我們維護，拯救地球刻不容緩，尤其臺灣地形特殊，災難將比其他亞洲國家嚴峻，民眾必面對真相，每個人都要從日常生活中落實節能減碳的習慣，讓地球有喘息的機會，人類才有生存的機會。

（五）外交部緊急電話親切而有效率

此行一切順利，唯在捷克時遺失了護照，在撥打急難救助電話向外交部駐捷克代表處求助，馬上受到代表處陳大明秘書的協助，陳先生接聽急難救助電話態度謹慎而熱心，讓我們在異地安心了不少。遺失的護照也在最短的時間得到補發。

除了有形的金錢資本，無形的文化資本已經成為全世界相互競爭的軟實力。文化外交所帶來的效益是可觀且長遠的，參加歐洲漢學學會雙年會和書展為臺灣營造良好的形象。出席會議並舉辦書展，可作為一個內外互相瞭解的窗口，讓館外（海外）瞭解本館的館務和本中心資源，而職等也藉此觀摩學習他山之石，建立一個「文化交織的橋樑」。日後宜多鼓勵不同的同仁出去看看並宣傳本館及本中心業務，藉以開拓心胸、增長見聞，兼可刺激語文表達能力並培養同仁的國際觀。